



3M™ 8233 Particulate Respirator N100 User Instructions

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference

Directives d'utilisation du Respirateur à Particules 3M^{MC} 8233, N100

IMPORTANT : Conservez ces *Instructions pour l'utilisateur* pour référence

Instrucciones de uso del Respirador para Partículas 3M™ 8233, N100

(IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones para el Usuario* para referencia)

98-0060-0268-1 2

User Instructions



WARNING



This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and these *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Mexico, call 01-800-120-3636.

This product contains a small portion of exposed aluminum. It may present a risk in an explosion protected area or any area where sparks created by contact of the aluminum with rusty iron might cause a hazard.



IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Helping to reduce exposure to certain airborne particulates such as coal, silica, iron ore, metal, wood, biological and certain other particles, and liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit oil aerosols or vapors. Follow all applicable local regulations. For additional information on 3M use recommendations for this class of respirator please consult the 3M Respirator Selection Guide found at www.3M.com/respiratorselector or call 1-800-247-3941 in U.S.A. In Canada, call 1-800 267-4414.

Do Not Use For

Do not use for gases and vapors, oil aerosols, or sandblasting, unless nozzle and blast are physically separated from the operator in an exhaust-ventilated enclosure; particulate concentrations that exceed either 10 times the occupational exposure limit or applicable government regulations, whichever is lower. In the U.S., do not use when OSHA substance specific standards, such as those for asbestos, arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylene dianiline (MDA), specify other types of respiratory protection. This respirator does not supply oxygen.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing.
3. The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Inspect respirator before each use to ensure that it is in good operating condition. Examine all the respirator parts for signs of damage including the two headbands, noseclip, and if applicable: nosefoam, valve, and faceseal. Ensure two headbands are securely fastened to the respirator. For respirators with nosefoam, inspect nosefoam to ensure it is fully adhered to the respirator, not torn, not degraded, and is centered under noseclip. Inspect noseclip to ensure it is fully adhered to the respirator and there are no sharp edges protruding from the respirator. Inspect the respirator for holes, tears or separated seams. For valved respirators, ensure respirator valve diaphragm is present and functioning properly. For respirators with adjustable straps, ensure straps maintain tension when donned. For respirators with a faceseal, ensure faceseal is fully adhered to the respirator and not torn or degraded. The respirator should be disposed of immediately upon observation of damaged or missing parts. Filtering facepiece respirators are to be inspected prior to each use to ensure there are no holes in the breathing zone other than the punctures around staples and no damage has occurred. Enlarged holes resulting from ripped or torn filter material around staple punctures are considered damage. Immediately replace respirator if damaged. Small punctures around the staples are normal and do not interfere with the respirator's compliance with NIOSH approval requirements.

7. Conduct a user seal check before use as specified in the Fitting Instructions section. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**
8. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, wash, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.
5. Respirators can help protect your lungs against certain airborne contaminants; however, they will not prevent entry through other routes such as the skin, which would require additional personal protective equipment (PPE).
6. This respirator is designed for occupational/professional use by adults who are properly trained in their use and limitations. This respirator is not designed to be used by children.
7. Individuals with a compromised respiratory system, such as asthma or emphysema, should consult a physician and must complete a medical evaluation prior to use.
8. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the “use by” date specified on packaging.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store respirators in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in these *User Instructions*. **If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.**

	End of Shelf Life	Use respirators before the “use by” date specified on packaging
	Storage Temperature Range	-20 °C (-4 °F) to +30 °C (+86 °F).
	Storage Maximum Relative Humidity	<80% RH

Time Use Limitation

If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the respirator.

Fitting Instructions

Must be followed each time respirator is worn.

1. If not already threaded, thread the top elastic strap through the top buckle. Repeat for the bottom elastic strap. Place the bottom elastic strap around the head, just below the ears. Untwist the strap.
2. Pull the top strap over your head, resting it above the ears at the top back of your head. Untwist the strap.
3. Adjust the strap tension by pulling the straps as shown (Fig. 3a). Strap tension may be decreased without removing respirator from the head by pushing out on the back of the buckle (Fig. 3b).
4. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece.

5. Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If any leakage is detected, readjust the position of the respirator according to Steps #3 and #4. **If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**



CAUTION

Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. (Use two hands.)



Removal Instructions

See Fig. 3b of *Fitting Instructions* and decrease strap tension as described. Cup respirator in hand to maintain position on face and pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

NIOSH Approved: N100

At least 99.97% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.



3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
8233 Respirator



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATOR	CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
84A-1298	N100	8233	ABCJMNOP

1. PROTECTION

N100 - Particulate Filter (99.97% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and / or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Instructions pour l'utilisateur - FRC

AVERTISSEMENT



Ce respirateur aide à protéger contre certaines particules. **Une mauvaise utilisation peut entraîner des problèmes de santé ou la mort.** Pour une utilisation correcte, consulter le superviseur et ces *directives d'utilisation*, ou appeler 3M aux États-Unis au 1-800-247-3941. Au Canada, appelez le service technique au 1-800-267-4414. Au Mexique, appelez le 01-800-120-3636.

Ce produit contient une petite portion d'aluminium exposé. Il peut présenter un risque dans une zone protégée contre les explosions ou toute zone où des étincelles créées par le contact de l'aluminium avec du fer rouillé pourraient causer un danger.

IMPORTANT

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Utiliser pour :

Aider à réduire l'exposition à certaines particules en suspension dans l'air comme le charbon, la silice, le minerai de fer, le métal, le bois, les particules biologiques et certaines autres particules, et les particules liquides ou exemptes d'huile provenant de pulvérisations qui n'émettent pas également d'huile en aérosol ni de vapeurs. Suivre tous les règlements locaux applicables. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les utilisations recommandées par 3M pour ce type de respirateur, consulter le Guide de sélection des respirateurs de 3M qui se trouve à l'adresse suivante : www.3M.com/respiratorselector ou appeler au 1 800 247-3941 aux États-Unis. Au Canada, appeler au 1 800 267-4414.

Ne pas utiliser pour :

Ne pas utiliser contre les gaz, les vapeurs et les aérosols à base d'huile, ou dans le cadre d'activités de sablage, à moins que la buse et le jet ne soient physiquement séparés de l'utilisateur dans une enceinte d'évacuation ventilée; ne pas utiliser en présence de concentrations de particules 10 fois supérieures à la limite d'exposition admissible en milieu de travail ou aux limites applicables établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée. Aux États-Unis, ne pas utiliser si des normes de l'OSHA concernant des substances précises, comme celles concernant l'amiante, l'arsenic, le cadmium, le plomb dans l'industrie de la construction ou le diamino-4,4' diphénylméthane (MDA), recommandent d'autres types de protection respiratoire. Cet appareil de protection respiratoire ne fournit pas d'oxygène.

Instructions d'utilisation

1. Ne pas suivre toutes les instructions et limitations concernant l'utilisation de ce respirateur et/ou ne pas porter ce respirateur pendant toute la durée d'exposition peut réduire l'efficacité du respirateur et **peut entraîner une maladie ou la mort.**
2. Avant l'utilisation professionnelle de ce respirateur, un programme de protection respiratoire écrit doit être mis en œuvre conformément à toutes les exigences gouvernementales locales. Aux États-Unis, les employeurs doivent se conformer à la norme OSHA 29 CFR 1910.134 qui inclut l'évaluation médicale, la formation et les tests d'ajustement.
3. Les particules qui peuvent être dangereuses pour votre santé incluent celles qui sont si petites que vous ne pouvez pas les voir.
4. Quittez immédiatement la zone contaminée et contactez votre superviseur si des étourdissements, des irritations ou d'autres malaises se produisent.
5. Rangez le respirateur à l'écart des zones contaminées lorsqu'il n'est pas utilisé.

6. Inspectez le respirateur avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Examinez toutes les pièces du respirateur pour détecter tout signe de dommage, y compris les deux bandes de tête, le pince-nez et, le cas échéant : la mousse nasale, la valve et le joint facial. Assurez-vous que les deux bandes de tête sont solidement fixées au respirateur. Pour les respirateurs avec mousse nasale, inspectez la mousse nasale pour vous assurer qu'elle est bien adhérente au respirateur, non déchirée, non dégradée et centrée sous le pince-nez. Inspectez le pince-nez pour vous assurer qu'il est bien adhérent au respirateur et qu'aucun bord tranchant ne dépasse du respirateur. Inspectez le respirateur pour détecter des trous, des déchirures ou des coutures séparées. Pour les respirateurs avec valve, assurez-vous que le diaphragme de la valve du respirateur est présent et fonctionne correctement. Pour les respirateurs avec des sangles réglables, assurez-vous que les sangles maintiennent la tension lorsqu'elles sont portées. Pour les respirateurs avec un joint facial, assurez-vous que le joint facial est bien adhérent au respirateur et non déchiré ou dégradé. Le respirateur doit être éliminé immédiatement en cas d'observation de pièces endommagées ou manquantes. Les respirateurs à pièce faciale filtrante doivent être inspectés avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de trous dans la zone de respiration autres que les perforations autour des agrafes et qu'aucun dommage n'est survenu. Les trous agrandis résultant de matériaux filtrants déchirés ou déchirés autour des perforations des agrafes sont considérés comme des dommages. Remplacez immédiatement le respirateur s'il est endommagé. Les petites perforations autour des agrafes sont normales et n'interfèrent pas avec la conformité du respirateur aux exigences d'approbation de NIOSH.
7. Effectuez un contrôle d'étanchéité utilisateur avant utilisation comme spécifié dans la section Instructions de mise en place. **Si vous ne pouvez PAS obtenir une étanchéité correcte, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.**
8. Éliminez le produit usagé conformément aux réglementations applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Cet appareil de protection respiratoire ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
2. Ne pas utiliser si les concentrations des contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier, laver, ni utiliser de façon abusive ou incorrecte l'appareil de protection respiratoire.
4. Ne pas utiliser si l'on porte la barbe ou en présence de poils faciaux ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre la surface de scellement du masque et le visage.
5. Ces respirateurs peuvent protéger les poumons contre certains contaminants en suspension dans l'air. Cependant, ils ne les empêchent pas de pénétrer dans l'organisme par d'autres voies comme la peau. C'est pourquoi il peut s'avérer nécessaire de porter d'autres équipements de protection individuelle.
6. Ce respirateur est conçu pour les professionnels / travailleurs adultes qui ont reçu la formation appropriée, savent comment l'utiliser et en connaissent les restrictions. Ce respirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants.
7. Les personnes souffrant de troubles respiratoires comme l'asthme ou l'emphysème, doivent consulter un médecin et subir un examen médical complet avant d'utiliser ce respirateur.

8. Si le produit est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage.

Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conservez l'appareil de protection respiratoire dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le produit est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter l'appareil de protection respiratoire et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. **Si vous ne pouvez pas obtenir une étanchéité correcte, n'utilisez pas le respirateur.**

	Fin de la durée de conservation	Utiliser le respirateur avant la date de péremption indiquée sur l'emballage.
	Plage de températures d'entreposage	-20 °C (-4 °F) à 30 °C (86 °F).
	Humidité relative maximale pour l'entreposage	< 80 % HR

Durée maximale d'utilisation

Quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer le respirateur s'il est endommagé, encrassé ou si la respiration devient difficile.

Instructions de mise en place

Doivent être suivies chaque fois que le respirateur est porté.

1. Si elle n'est pas déjà enfilée, passez la sangle élastique supérieure à travers la boucle supérieure. Répétez pour la sangle élastique inférieure. Placez la sangle élastique inférieure autour de la tête, juste en dessous des oreilles. Détordez la sangle.
2. Tirez la sangle supérieure par-dessus votre tête, en la reposant au-dessus des oreilles à l'arrière de votre tête. Détordez la sangle.
3. Ajustez la tension des sangles en tirant sur celles-ci comme indiqué (Fig. 3a). La tension des sangles peut être réduite sans retirer le respirateur de la tête en poussant sur l'arrière de la boucle (Fig. 3b).
4. Placez le bout des doigts des deux mains sur le dessus de la pièce nasale en métal. En utilisant les deux mains, moulez la zone du nez à la forme de votre nez en poussant vers l'intérieur tout en déplaçant vos doigts le long des deux côtés de la pièce nasale.
5. Effectuez un contrôle d'étanchéité utilisateur avant chaque utilisation. Pour vérifier l'étanchéité du respirateur sur le visage, placez les deux mains complètement sur le respirateur et inspirez brusquement. Veillez à ne pas perturber la position du respirateur. Une pression négative doit être ressentie à l'intérieur du respirateur. Si une fuite est détectée, réajustez la position du respirateur selon les étapes #3 et #4. Si vous NE POUVEZ PAS obtenir un ajustement correct, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.



Pincer la pièce nasale avec une main peut entraîner un ajustement incorrect et une performance moins efficace du respirateur. (Utilisez les deux mains.)



Instructions de Retrait

Voir la Fig. 3b des *Instructions de Mise en Place* et réduire la tension des sangles comme décrit. Tenez le respirateur dans la main pour maintenir sa position sur le visage et tirez la sangle inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur en position, tirez la sangle supérieure par-dessus la tête et retirez le respirateur.

Approuvé par NIOSH : N100

Efficacité de filtration d'au moins 99,97 % contre les aérosols solides et liquides qui ne contiennent pas d'huile.



3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
8233 Respirator



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATOR	CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
84A-1298	N100	8233	ABCJMNOP

1. PROTECTION

Filtre contre les particules N100 (niveau d'efficacité du filtre de 99,97 %) efficace contre tous les aérosols contenant des particules

2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

- A - Ne pas utiliser dans les endroits où le taux d'oxygène est inférieur à 19,5 %.
- B - Ne pas utiliser lorsque l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou pour la santé.
- C - Ne pas utiliser ce respirateur en présence de concentrations supérieures au taux établi.
- J - L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce respirateur peuvent provoquer des blessures ou la mort.
- M - Tous les respirateurs approuvés doivent être choisis, ajustés, portés et entretenus conformément aux normes
- N - Ne jamais substituer ou modifier ce respirateur, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que des pièces
- O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation
- P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs utilisés comme masques chirurgicaux.

03-19-98

Ce respirateur ne contient aucun composant fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Pour Plus d'Informations

Division Des Produits De Protection Individuelle De 3M Compagnie 3M Canada

C.P. 5757

London Ontario N6A 4T1

3M es una marca de comercio de 3M o de sus sociedades afiliadas, utilizada bajo licencia en Canadá. Los productos de la División de productos de protección individual de 3M están destinados únicamente a un uso en el medio de trabajo.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION Au Canada, communiquer avec/In Canada, Contact:

Site Web/Website : www.3M.ca/Safety

Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414

Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577

Instrucciones para el Usuario - SPL



ADVERTENCIA



Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. **El uso inadecuado puede provocar enfermedades o la muerte.** Para un uso correcto, consulte al supervisor y estas *instrucciones de uso*, o llame a 3M en EE.UU., 1-800-247-3941. En Canadá, llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4114. En México, llame al 01-800-120-3636.

Este producto contiene una pequeña porción de aluminio expuesto. Puede presentar un riesgo en un área protegida contra explosiones o en cualquier área donde las chispas creadas por el contacto del aluminio con hierro oxidado puedan causar un peligro.



IMPORTANTE

Antes de usar este producto, el usuario debe leer y comprender estas *Instrucciones de uso*. Guarde estas *instrucciones de uso* como referencia.

Usar Para

Ayuda a reducir la exposición a ciertas partículas en el aire como carbón, sílice, mineral de hierro, metal, madera, partículas biológicas y otras partículas, y partículas líquidas o no basadas en aceite de aerosoles que no emiten también aerosoles o vapores de aceite. Siga todas las regulaciones locales aplicables. Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso de 3M para esta clase de respirador, consulte la Guía de Selección de Respiradores de 3M en www.3M.com/respiratorselector o llame al 1-800-247-3941 en EE.UU. En Canadá, llame al 1-800-267-4414.

No Usar Para

No usar para gases y vapores, aerosoles de aceite, o arenado, a menos que la boquilla y el chorro estén físicamente separados del operador en un recinto ventilado por extracción; concentraciones de partículas que excedan 10 veces el límite de exposición ocupacional o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor. En EE.UU., no usar cuando los estándares específicos de sustancias de OSHA, como los de asbesto, arsénico, cadmio, plomo en la industria de la construcción, o 4,4'-metileno dianilina (MDA), especifiquen otros tipos de protección respiratoria. Este respirador no suministra oxígeno.

Instrucciones de Uso

1. El incumplimiento de todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este respirador y/o el no usar este respirador durante todo el tiempo de exposición puede reducir la efectividad del respirador y **puede resultar en enfermedad o muerte.**
2. Antes del uso ocupacional de este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos gubernamentales locales. En los Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste.
3. Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen aquellas tan pequeñas que no puede verlas.
4. Abandone inmediatamente el área contaminada y contacte a su supervisor si ocurre mareo, irritación u otro malestar.
5. Guarde el respirador lejos de áreas contaminadas cuando no esté en uso.

- Inspeccione el respirador antes de cada uso para asegurarse de que esté en buenas condiciones de funcionamiento. Examine todas las partes del respirador en busca de signos de daño, incluidas las dos bandas de cabeza, el clip nasal y, si corresponde: espuma nasal, válvula y sello facial. Asegúrese de que las dos bandas de cabeza estén firmemente sujetas al respirador. Para respiradores con espuma nasal, inspeccione la espuma nasal para asegurarse de que esté completamente adherida al respirador, no esté rasgada, no esté degradada y esté centrada debajo del clip nasal. Inspeccione el clip nasal para asegurarse de que esté completamente adherido al respirador y que no haya bordes afilados que sobresalgan del respirador. Inspeccione el respirador en busca de agujeros, rasgaduras o costuras separadas. Para respiradores con válvula, asegúrese de que el diafragma de la válvula del respirador esté presente y funcione correctamente. Para respiradores con correas ajustables, asegúrese de que las correas mantengan la tensión cuando se usen. Para respiradores con sello facial, asegúrese de que el sello facial esté completamente adherido al respirador y no esté rasgado o degradado. El respirador debe desecharse inmediatamente al observar partes dañadas o faltantes. Los respiradores con pieza facial filtrante deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no haya agujeros en la zona de respiración, aparte de las perforaciones alrededor de las grapas, y que no haya ocurrido daño. Los agujeros agrandados resultantes de material filtrante rasgado o desgarrado alrededor de las perforaciones de las grapas se consideran daño. Reemplace inmediatamente el respirador si está dañado. Las pequeñas perforaciones alrededor de las grapas son normales y no interfieren con el cumplimiento del respirador con los requisitos de aprobación de NIOSH.
- Realice una verificación de sellado del usuario antes de usar, como se especifica en la sección de Instrucciones de Ajuste. **Si NO PUEDE lograr un sellado adecuado, NO entre en el área contaminada. Consulte a su supervisor.**
- Deseche el producto usado de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Limitaciones de uso

- Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos del 19,5 % de oxígeno.
- No lo use cuando las concentraciones de contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud, cuando se desconozcan las concentraciones o cuando estas excedan en 10 veces el límite de exposición permisible (PEL), o según las normas específicas de la OSHA o las regulaciones gubernamentales vigentes, lo que sea menor.
- No altere, lave, abuse ni haga mal uso de este respirador.
- No use con barba u otro tipo de vello facial, u otras condiciones que eviten el sellado correcto entre la cara y la superficie de sello del respirador.
- Los respiradores pueden ayudar a proteger sus pulmones contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. No impedirán la entrada a través de otras vías, como la piel, lo que requeriría equipo de protección personal (EPP) adicional.
- Este respirador está diseñado para el uso ocupacional/profesional de adultos que estén capacitados adecuadamente sobre su uso y limitaciones. Este respirador no está diseñado para que lo utilicen niños.
- Las personas que padecen enfermedades respiratorias, como asma o enfisema, deben consultar a un médico y deben completar una evaluación médica antes de usar este respirador.
- Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el producto puede usarse hasta la fecha de caducidad especificada en el empaque.

Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de usarlos, guarde los respiradores en su empaque original y lejos de áreas contaminadas, de polvo, de luz solar directa, de temperaturas extremas, de entornos de humedad excesiva y de productos químicos nocivos. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el producto puede usarse hasta la fecha de caducidad especificada en el empaque. Siempre inspeccione el producto y realice una verificación del sellado del usuario antes de su uso, como se especifica en estas *instrucciones de uso*. **Si no puede lograr un sellado adecuado, no use el respirador.**

	Fin de la vida útil	Utilice los respiradores antes de la fecha "usar antes de" que se indica en el envase
	Rango de temperatura de almacenamiento	-20 °C (-4 °F) to +30 °C (+86 °F).
	Humedad relativa máxima de almacenamiento	< 80 % de HR

Limitaciones del tiempo de uso

Si el respirador se daña, ensucia o se dificulta la respiración, salga de inmediato del área contaminada y reemplace el respirador.

Instrucciones de Colocación del N100

Deben seguirse cada vez que se use el respirador.

1. Si aún no está enhebrada, pase la correa elástica superior a través de la hebilla superior. Repita para la correa elástica inferior. Coloque la correa elástica inferior alrededor de la cabeza, justo debajo de las orejas. Desenrosque la correa.
2. Tire de la correa superior sobre su cabeza, colocándola por encima de las orejas en la parte superior trasera de su cabeza.
3. Ajuste la tensión de la correa tirando de las correas como se muestra (Fig. 3a). La tensión de la correa se puede disminuir sin quitar el respirador de la cabeza empujando hacia afuera en la parte posterior de la hebilla (Fig. 3b).
4. Coloque las yemas de los dedos de ambas manos en la parte superior de la pieza nasal de metal. Usando ambas manos, moldee el área de la nariz a la forma de su nariz presionando hacia adentro mientras mueve las yemas de los dedos hacia abajo por ambos lados de la pieza nasal.
5. Realice una Verificación de Sellado del Usuario antes de cada uso. Para verificar el sello del respirador a la cara, coloque ambas manos completamente sobre el respirador e inhale profundamente. Tenga cuidado de no alterar la posición del respirador. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si se detecta alguna fuga, reajuste la posición del respirador de acuerdo con los Pasos #3 y #4. **Si NO puede lograr un ajuste adecuado, NO entre en el área contaminada. Consulte a su supervisor.**

PRECAUCIÓN

Pellizcar la pieza nasal con una mano puede resultar en un ajuste inadecuado y un rendimiento menos efectivo del respirador. (Use ambas manos.)



Instrucciones para la extracción

Consulte la Fig. 3b de las *Instrucciones de montaje* y disminuya la tensión de la correa como se describe. Con la mano colocada sobre el respirador, manténgala sobre el rostro y tire de la banda inferior pasándola por encima de la cabeza. Sosteniendo el respirador en su posición, pase la banda superior encima de su cabeza y separe el respirador de su rostro.

Aprobado por NIOSH: N100

Eficiencia de filtración de al menos 99.97% contra aerosoles sólidos y líquidos que no contienen aceite.



3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
8233 Respirator



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATOR	CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
84A-1298	N100	8233	ABCJMNOP

1. PROTECTION

N100 - Particulate Filter (99.97% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and / or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Este respirador no contiene componentes hechos de látex de caucho natural.

PARA MÁS INFORMACIÓN

3M México S.A. DE C.V.

Av. Santa Fe No. 190

Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón

México, Ciudad De México, C.P. 01210

3M es una marca comercial de 3M o sus filiales.

Los productos PSD de 3M son para uso ocupacional solamente.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:

Internet: www.3M.com/PPESafety

Contáctanos:

Call Center: 800-120-3636

Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional